



MiMi

**Das Gesundheitsprojekt
Mit Migranten für Migranten
in Bayern**

bulgarisch



Информация за корона вируса в Бавария

Многоезична информация
Multilingual information

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



Изискан от:

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit und Pflege



С подкрепата на:



Съдържание

Ролята на надеждна информация в ерата на короната	2
Коронавирусът SARS-CoV-2	3
Разпространение и предпазни мерки	4
Маски и тяхното използване	5
Признаци на инфекция с SARS-CoV-2	5
Корона-тест	6
Възможности за тест	7
Възможности за лечение	7
Ваксинацията срещу COVID-19 (основна имунизация)	8
Бустерна ваксина срещу COVID-19	10
Съвети за при влизане във Федерална република Германия	11
Други източници на информация	12
Impressum (Импресум)	13

Ролята на надеждна информация в ерата на короната

Корона-пандемията променя трайно ежедневието ни и продължава да му повлиява. За да защитим себе си, семействата си и всички съграждани, се нуждаем от надеждна и разбираема здравна информация.

Пандемичната ситуация постоянно се променя. Компетентните органи, научните институции, здравната система, медиите и политиката полагат всички усилия да информират хората. Въпреки това може да е трудно да намерите точно необходимата ви информация в момента. В такива критични времена хората са несигурни и опитват по различни начини да получат допълнителна информация. За съжаление, често срещате неправилна информация, също и в социалните медии, което е обезпокояващо.

Освен това не цялата информация е достъпна на всички необходими езици. Ето защо тук сме обобщили най-важната ключова информация за хора с миграционен произход в Бавария. За най-новата информация и допълнителни подробности сме включили връзки към надеждни източници в информационния текст по-долу.

Коронавирусът SARS-CoV-2

SARS-CoV-2 е нов коронавирус, който беше идентифициран като причина за болестта COVID-19 в началото на 2020 г. и оттогава се разпространи по целия свят. Подобни коронавируси вече са причинявали тежки респираторни заболявания при хората в миналото, които се разпространяват бързо (SARS/Тежък остър респираторен синдром и MERS/Близкоизточен респираторен синдром). Научните открития показват, че в един момент тези вируси са преминали от диви животни – техните предишни „гостоприемници“ – в човека.

Колкото по-интензивен е процесът на инфекция и по този начин разпространението на вируса, толкова по-често възникват отклоненията в генетичния материал, когато се размножават, което води до нови варианти. При SARS-CoV-2 тези варианти са маркирани с гръцки букви.

Възрастните хора и по-специално хората с предишни заболявания са изложени на повишен риск от развитие на болестта по-сериозно, но по-младите хора също могат да развият пневмония с недостиг на въздух, която трябва да се лекува в болница. Някои от тези пациенти умират от COVID-19 въпреки интензивното лечение. Това е трагично не само за засегнатите и техните близки. Тъй като колкото по-интензивно се разпространява вирусът, толкова повече здравната система е натоварена или в най-лошия случай претоварена: други пациенти след това вече не могат да получават оптимална грижа. Различни мерки – от задължителни маски до ваксинации до „заклучване“ – са предназначени да предотвратят това.

Независимо от тежестта си, болестта COVID-19 може също да доведе до дългосрочни и дългосрочни последици (известни под термина Long-COVID или Post-COVID): е. Б. Органични нарушения, общо чувство на заболяване, умора, нарушения на паметта или продължително изтощение. Някои страдащи могат да се справят само с ежедневието си трудно или изобщо не могат.

Ако все още страдате от здравословни ограничения дълго време след инфекцията, свържете се с вашия семеен лекар. Все повече са офертите за хора с продължителен или пост-COVID. Допълнителна информация може да бъде намерена например на тези уебсайтове:

<https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/basisinformationen/long-covid-langzeitfolgen-von-covid-19/#c16099>

<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/post-covid/>

Допълнителна информация и новини на много езици могат да бъдат намерени на следните уебсайтове:

integrationsbeauftragte.bayern.de/downloads/

mimi.bayern/index.php/muenchen-corona-alltag

integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona

zusammengegencorona.de

Разпространение и предпазни мерки

Коронавирусът SARS-CoV-2 се предава при издишване (особено при говорене и пеене) чрез аерозоли и капчици (например при кихане и кашляне). Тъй като аерозолите могат да останат заразни в продължение на няколко часа, други хора могат да се заразят чрез вдишване на тези инфекциозни аерозоли. Вирусите могат също да се предават на лицето от повърхности през ръцете.

Общите хигиенни правила (**AHA + L + A**) трябва да прекъсват тези пътища на предаване:

Разстояние: Възможностите за предаване намаляват много, ако хората спазват разстояние най-малко 1,5 метра от другите.

Хигиена: Редовното, старателно измиване на ръцете със сапун убива вирусите по кожата.

Маска в ежедневието: Правиното покриване на устата и носа с медицинска маска за лице/ полумаска за филтриране на частици без клапан предотвратява издишването или вдишването на аерозоли и капчици – *вижте маските и тяхното използване.*

Проветряване: Редовната вентилация на затворени помещения намалява концентрацията на заразни аерозоли и капчиците в тях.

Приложение: Използването на предупредителното приложение Corona за смартфони помага на хората да прекъснат вериги от инфекции. Той е достъпен безплатно от App Store и Google Play.

В допълнение към тези основни правила, във федералните щати се прилагат допълнителни мерки.

Настоящите разпоредби на Наредбата за мерките за защита от инфекции в Бавария се намират на stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen

Маски и тяхното използване

Правиното покриване на устата и носа ви с медицинска маска за лице/полумаска за филтриране на частици без клапан предпазва от предаването на коронавирус чрез аерозоли и капчици. В много обществени пространства, в зависимост от действащите разпоредби, се изисква маска. Ежедневните маски от плат вече не се препоръчват, а сега са разрешени само определени маски:

Медицински маски за лице („хирургически маски“): Тези маски защитават предимно човека от срещата с инфекциозни капчици на носителя на маската. Когато се носят близо до лицето, те осигуряват ограничена защита на лицето, което ги носи. Тези медицински маски за лице са продукти за еднократна употреба и отговарят на законовите изисквания, ако имат маркировка CE. Веднага щом станат влажни, те губят защитния си ефект и трябва да бъдат заменени.

Полумаски за филтриране на частици (маски по стандартите FFP2, FFP3 и KN95/N95): Тези маски предпазват от частици, капчици, а също и от аерозоли. Предлагат се с и без клапан. Без клапан, когато се носят правилно (близо



до лицето), те защитават както носещия, така и хората в околността. Клапанът позволява на въздуха да излиза нефилтриран. Следователно маската с клапан защитава само човека, който я носи, но застрашава здравето на другите: Ето защо тези, които носят такива маски, не отговарят на изискванията на задължителното изискване за маска и не може да се използва.

Всички маски трябва да са близо до лицето. Трябва да покриете носа и устата си, така че те да могат адекватно да се предпазват. Ако имате проблеми с използването на маски поради здравословни проблеми, най-добре е да потърсите лекарска помощ.

Признаци на инфекция с SARS-CoV-2

Средно между инфекцията и признаците на заболяване с преобладаващия в момента вариант омикрон средно до три дена преминават пет до шест дни. Максимално това може да бъдат до 14 дни. Заразените хора могат също да заразят други хора, преди да забележат болестта. Не всички хора, заразени с SARS-CoV-2, се разболяват.

Най-честите симптоми са кашлица, хрема, треска и загуба на обоняние и вкус. Възможни са също главоболие и болки в тялото, умора, болки в гърлото, коремна болка, гадене, повръщане и диария.

Ако разпознаете симптоми на заболяване COVID-19 или сте имали контакт със заразен човек, избягвайте контакт с други хора и останете у дома (карантина). Моля, не ходете на медицинска практика, без да сте записали час предварително. Обадете се на семейния си лекар или на дежурната медицинска служба. Той може да бъде достигнат навсякъде в Германия по всяко време на 116 117. При спешни случаи наберете 112.

Корона-тест

Има различни методи за определяне дали човек е заразен с SARS-CoV 2. В тази дискуссия са представени два общи метода.

Бързият тест за антиген изследва дали някои компоненти (протеини) на вируса могат да бъдат намерени в тялото. За да направите това, лигавицата в носната кухина се намазва с пръчка и след това материалът се изследва за антиген SARS-CoV-2. Антигенните тестове са бързи и могат да се извършват и без лаборатория, но резултатът не е 100 процента сигурен. В зависимост от производителя има и разлики в качеството на тестовете. Институтът Paul Ehrlich редовно актуализира своя списък с тестове за антиген

https://www.pei.de/DE/newsroom/dossier/coronavirus/coronavirus-inhalt.html;jsessionid=588CBB6CF0B0E096A1D596D1788FA8AC.intranet231?nn=169730&cms_pos=8.

Колкото по-висока (максимум 100%) стойността на Cq е оценена там, толкова по-добър е тестът. Cq ≤ 25 трябва да бъде 100%, а Cq 25 – 30 трябва да бъде възможно най-висок.

Отрицателният резултат само потвърждава, че човекът най-вероятно не е заразен по време на теста, така че има малък риск да зарази някой друг през следващите няколко часа. Рискът обаче не е нулев. Възможно е също така човекът вече се е заразил, но все още не е произвел толкова много вируси, че да могат да бъдат открити в бързия тест. Или че вече е преодолела инфекцията. Следователно защитните мерки (правила АНА + L + А) трябва да се спазват, дори ако резултатът от антигенния тест е отрицателен. Ако резултатът от антигенен тест е „положителен“, е необходима проверка чрез PCR тест.



PCR (полимеразна верижна реакция/полимеразна верижна реакция) тест показва дали генетичният материал на вируса присъства. Той е по-смислен и надежден от антигенния тест и затова се използва като потвърдителен тест. При PCR теста – точно както при бързия тест – се взема цитонамазка от носа или гърлото и след това се изследва в лабораторията. Отнема по правило ден или два, за да получите резултата. Този тест е изключително надежден и представлява най-висок стандарт.

Важно е да се знае: По принцип положителният резултат от теста не означава, че някой е виновен за инфекцията: Въпреки че защитните мерки могат да ограничат разпространението на вируса и да намалят риска от инфекция, те не могат напълно да го изключат.

Възможности за тест

Понастоящем всички граждани могат да направят поне един безплатен бърз антигенен тест на седмица. Тестовите се предлагат между другото в тестови центрове и в аптеки. Тестването се извършва от обучен персонал. Това издава писмен или цифров сертификат за резултата. Отрицателният резултат от антигенен тест остава валиден за максимум 24 часа и само за определени официални цели.

Бързите антигенни тестове се предлагат и като самотестове в аптеките, аптеките и търговските обекти. Резултатът от самодиагностиката обаче обикновено не се признава за официални цели. Самостоятелните тестове все още могат да предложат допълнителна сигурност по време на частни посещения, ако всички участници се тестват за кратко предварително.

За да се избегнат инфекции на работното място, работодателите трябва да определят мерки за оперативна защита от инфекции. Основните мерки включват поддържане на минимално разстояние, вентилация на вътрешните пространства, носене на маски и редовни тестови оферти (бързи или самотестове) за служители, които не работят само у дома. Решението кои мерки се изискват и прилагат в съответната фирма се взема от работодателя.

Скоростта на грешните резултати от тестове се увеличава при бързи антигенови тестове и самотестове. Поради тази причина PCR тест винаги би трябвало да се извършва след положителен антигенен бърз тест или резултат от самодиагностика.

Възможности за лечение

За хора, които са изложени на висок риск от тежко протичане на COVID-19, вече има някои лекарства, налични в Германия за ранна терапия на COVID-19, които могат/трябва да инхибират размножаването на вируса в тялото: така наречените моноклонални антитела, които се използват в медицински практики или клиники чрез инфузия или инжекция, и антивирусни

PCR тестовите се извършват от специализиран персонал между другото в лекарските кабинети и тестовите центрове. Тук също получавате писмен или цифров сертификат за резултата, който е валиден за официални цели.

Всички положителни резултати от теста (с изключение на самотеста) също се докладват на отговорния здравен отдел, за да може той да предприеме необходимите мерки за защита от инфекция. За да защитите другите, е важно да въведете положителен резултат в приложението Corona warning на вашия собствен смартфон. Тогава хората, близки до които сте били, ще получат препоръка за тест.

Следното се отнася за всички хора, които получават положителен резултат при самодиагностика за коронавирус: Трябва незабавно да се изолирате и да избягвате контакта с други хора, доколкото е възможно, защото има съмнение, че сте силно заразни. Ако не сте направили теста у дома, отидете направо в дома си. Обърнете внимание и на дистанцията и правилата за хигиена. Незабавно организирате PCR тест чрез вашия семеен лекар, дежурната служба на Асоциацията на лекарите по задължително здравно осигуряване на 116 117 или здравния отдел, за да потвърдите резултата от самотеста. Там ще намерите и цялата информация как да продължите.

терапии срещу COVID-19 за перорално приложение у дома. Трябва да се отбележи, че терапията трябва да започне възможно най-скоро след поставяне на диагнозата и в повечето случаи само в рамките на първите 5 дни след появата на симптомите.

Ваксинацията срещу COVID-19 (основна имунизация)

Ограниченията в обществения и личния живот, като ограничения за контакти и блокиране, са краткосрочни мерки. Те служат за ограничаване на разпространението на вируса, защита на здравната система от претоварване и предотвратяване на смърт. Дългосрочната цел обаче е, че SARS-CoV-2 вече не може да се разпространява неконтролирано и че COVID-19 вече няма сериозни последици. Това може да се постигне с ваксинации.

Разработените досега ваксини срещу COVID-19 са специално предназначени за предотвратяване на сериозни и фатални ходове на заболяването.

Те също така намаляват вероятността от заразяване на други хора, предотвратявайки това, но все още не е ясно до каква степен надеждно. В момента в Германия са одобрени пет ваксини срещу COVID-19, които станаха известни с имената на техните производители:

- Comirnaty® (BioNTech/Pfizer, основна имунизация: две дози ваксина на интервал от 3 до 6 седмици, от 12 години; за деца на възраст от 5 години с предходни заболявания или контакт с лица с риск или, при поискване и след медицински съвет, две дози ваксина за подходящата за възрастта формулировка на интервал от 3 до 6 седмици; Една доза ваксина от подходящата за възрастта формулировка за всички здрави деца между 5 и 11 години).
- Spikevax® (Moderna, основна имунизация: две дози ваксина на интервал от 4 до 6 седмици, препоръчва се от 30 години)
- Vaxzevria® (AstraZeneca, две дози ваксина на интервал от 4 до 12 седмици, препоръчително за възраст над 60 години); за втората доза за ваксинация, понастоящем се препоръчва ваксина с иРНК вместо Vaxzevria®)



- Jcovden® (Johnson & Johnson, една доза ваксина, препоръчителна за възраст над 60 години; които са единични ваксинирани с Jcovden трябва да имат друга ваксинация, за да постигнат първичната ваксинация. mRNA ваксина се препоръчва от 4 седмици след последната ваксинация
- Nuvaxovid® от американската фармацевтична компания Novavax (Първична имунизация: две дози ваксинация с интервал от поне 3 седмици; препоръчва се от 18-годишна възраст, не за бременни и кърмещи жени). Този препарат понастоящем е одобрен само за първични имунизации, а не за бустерни ваксинации („бустери“).

Comirnaty® (BioNTech/Pfizer) и Spikevax® (Moderna) са иРНК ваксини. Ваксината не транспортира вирус, а чертежа (иРНК) за компонент от черупката му (протеинът шип) в клетките на тялото. След това те произвеждат шип протеина за кратко време. Нашата имунна система разпознава това като чуждо и образува антитела и имунни клетки, за да го защити. Когато по-късно ваксинираното лице влезе в контакт с истинския вирус на SARS-CoV-2, имунната система разпознава протеина на шипата на повърхността му и може незабавно да се бори с вируса с вече наличните антитела и също така бързо произвеждат големи количества нови антитела. Това прави инфекцията с тежък ход на заболяването малко вероятна.

Информационен лист за ваксинация срещу COVID-19 (ваксина срещу тРНК) на повече от 20 езика:

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html

Ваксината на Novavax (Nuvaxovid®), от друга страна, съдържа лабораторно произведени, готови за употреба шипове протеини, които се прилагат чрез инжектиране заедно с потенциатор. Тези протеини се разпознават от имунната система на мястото на ваксинация и се стимулира образуването на антитела. Много противогрипни ваксини, които се използват от много години, работят на този принцип.

Информационна брошура за ваксинация срещу COVID-19 (ваксина на базата на протеин) на повече от 20 езика:

www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Proteinimpfstoff-Tab.html

Ваксините Vaxzevria® от AstraZeneca и Jcovden® от Johnson & Johnson са векторни ваксини. Те също не транспортират коронавируси, а генетичния материал за протеина шип в тялото. Разработчиците на тези ваксини използват вирус, който е безвреден за хората и не може да се възпроизведе като транспортно средство (вектор). И тук клетките на тялото ни произвеждат протеина на шипа за кратко време. След това имунната система има подходящи антитела, готови като защитни вещества срещу SARS-CoV-2.

Информационен лист за ваксинацията срещу COVID-19 (векторна ваксина) на повече от 20 езика:

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Vektorimpfstoff-Tab.html

Важно: Ваксината на базата на протеин от Novavax, подобно на иРНК и векторните ваксини, не съдържа никакви възпроизводими части от вируса SARS-CoV-2. Следователно тази нова ваксина срещу COVID-19 също е инактивирана ваксина.

В Германия Институтът Пол Ерлих (PEI) непрекъснато преглежда безопасността, ефективността и продължителността на защитата на използваните ваксини. Постоянната комисия за ваксинация (STIKO) на Института Робърт Кох (RKI) издава постоянно актуализирани препоръки за ваксинация за Германия, които местната здравна система използва като стандарт.

Както при всички други ваксинации, са възможни реакции на ваксинираните и странични ефекти. Обикновено оплакванията се появяват в рамките на часове и дни. Рядко те продължават повече от три дни. Най-честата реакция е болка на мястото на инжектиране. Други са умора, главоболие, втрисане и треска. Ако симптомите продължават повече от три дни, трябва да потърсите лекарска помощ. Сериозни странични ефекти като алергични реакции, парализа на лицето и тромбоза или нарушения на коагулацията са много редки.

Причината за възрастовата препоръка „от 60 години“ за ваксините от AstraZeneca и Johnson & Johnson са много редки, но сериозни странични ефекти (тромбоза на мозъчните вени) при ваксинирани лица под 60 години. Възрастните под 60 години могат да получат изчерпателна информация от лекарите си за този риск и все пак да бъдат ваксинирани с тези ваксини, ако приемат индивидуалния риск и изрично се съгласят.

Бустерна ваксина срещу COVID-19

Постоянната комисия за ваксинация (STIKO) препоръчва бустерна ваксина срещу COVID за всички лица на възраст над 12 години от 3-ия месец след приключване на основната имунизация.

Бустерната ваксинация трябва да се извърши с иРНК ваксина. Comirnaty® трябва да се използва изключително като ваксина за всички лица под 30-годишна възраст и за бременни жени. При лица над 30-годишна възраст и двете налични в момента иРНК ваксини (Comirnaty® и Spikevax®) се считат за подходящи за бустерна ваксинация.

Препоръката за бустерна ваксинация срещу COVID-19 се отнася и за бременни жени от 13-та седмица от бременността и за хора над 12-годишна възраст, които вече са били заразени със SARS-CoV-2 и са получили доза ваксина след това.

Втора бустерна ваксинация се препоръчва за хора, които са особено изложени на риск за здравето (хора на възраст 70 и повече години, настанени и обгрижвани в сестрински заведения, хора с имунен дефицит на възраст от 5 години) и за персонал в медицински сестри и медицински заведения.

За такива здраво застрашени лица втората бустер ваксинация се препоръчва не по-рано от 3 месеца след първата бустер ваксинация. Персоналът на медицинските и сестрински заведения трябва да получи втората бустер ваксинация не по-рано от 6 месеца след първата бустер ваксинация.

Хората, които са получили първична имунизация с ваксина, която не е одобрена в ЕС (напр. CoronaVac от Sinovac, Covilo от Sinopharm, Covaxin от Bharat Biotech International Ltd. или Sputnik V от Gamaleja) или които вече са получили бустер трябва да се ваксинират допълнително с mRNA ваксина за възможно най-добра защита (единична ваксинация най-малко 3 месеца след последната ваксинация). Ако се появи инфекция след основната имунизация, ваксинацията ще се извърши най-рано след 3 месеца.

Всеки, който е бил ваксиниран само веднъж с неодобрена ваксина, трябва да получи пълна серия от ваксини с одобрена тук ваксина, включително бустер.

Съвети за при влизане във Федерална република Германия

За хората, влизащи в Германия, има разпоредби, които се основават на риска в зоната на произход.

Зоните могат да бъдат класифицирани като области с вирусни варианти. В този случай все още се прилагат строги правила за регистрация, проверка и карантина и може да има и краткосрочна забрана за влизане в Германия. Кои щати или региони са класифицирани като зони с варианти на вируси могат да бъдат намерени на уебсайта на RKI, който се актуализира редовно [rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

Общото задължение за предоставяне на доказателства при влизане в Германия вече не се прилага от 31 май 2022 г.

При влизане в страната след предишен престой в зона с вирусен вариант, трябва да има отрицателен резултат от PCR тест; тогава доказателството за ваксинация или генезис не е достатъчно.

Тестът за антиген не е достатъчен. PCR тестът не трябва да е бил по-рано от 48 часа.

Всеки, който влезе след престой в чужда зона с висок риск или зона на вирусен вариант, също трябва да задължение за карантина, повече информация по надолу.

Ако влизането е от област с вирусен вариант, доказателството за отрицателен PCR-тест, ваксинация или възстановяване да бъдат поискано от федералната полиция или от компетентния орган при проверка на трансграничния трафик към Германия. Доказателствата се проверяват на случаен принцип.

Ако останете в зона на вируса през последните десет дни, трябва да попълните регистрацията за цифров вход (DEA), преди да влезете в Германия. Тази регистрация за влизане е електронен формуляр, който трябва да бъде попълнен онлайн: [einreiseanmeldung.de/#/](https://www.einreiseanmeldung.de/#/)

Освен това винаги има задължение за карантина след престой в зона на вируса. Задължението за карантина означава, че трябва да се изолирате у дома до по принцип 14 дни след влизане в Германия. В някои случаи периодът на карантина ще бъде съкратен. Има изключения от изискването за карантина при определени обстоятелства. Федералното министерство на здравеопазването предоставя информация за това тук:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/gesetze-und-verordnungen/guv-19-lp/coronaeinreisev.html>

Ако подозирате, че може да сте се заразили с коронавирус (вижте признаците на инфекция с SARS-CoV-2), незабавно се подложете на тест (вижте корона тест).

Други източници на информация

За цялата Бавария:

Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege

stmgp.bayern.de/coronavirus

Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit

lgl.bayern.de/gesundheits/infektionsschutz/infektionskrankheiten_a_z/coronavirus/faq.htm

Bayerisches Staatsministerium des Innern – Katastrophenschutz (Гражданска защита)

corona-katastrophenschutz.bayern.de

Kassenärztliche Vereinigung Bayern –
Arztsuche für Test

(Търсене на лекар за тест)

dienste.kvb.de/arztsuche/app/suchergebnisse.htm?hashwert=a126d5d04b692b87be6ccb3b2717826&lat=48.1351253&lng=11.5819805&zeigeKarte=true

Integrationsbeauftragte der
Bayerischen Staatsregierung – многоезична
информация

integrationsbeauftragte.bayern.de/downloads

За цяла Германия:

Robert Koch-Institut (RKI) – Pandemie aktuell
(Актуално за пандемията)

rki.de/DE/Home/homepage_node.html

Robert Koch-Institut (RKI) – Impfinformation
zu mRNA-Impfstoffen in mehr als 20 Sprachen
(Информация за ваксини за ваксини с иРНК
на повече от 20 езика)

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html

Robert Koch-Institut (RKI) –
Impfinformationen zu Vektorimpfstoffen
in mehr als 20 Sprachen (Информация за ваксина-
ции за векторни ваксини на повече от 20 езика)

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Vektorimpfstoff-Tab.html

Das Auswärtige Amt – Sicherheit von Reisenden
(Безопасност на пътниците)

auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit

Bundesministerium für Gesundheit –
Einreiseanmeldung (Регистрация за влизане)

einreiseanmeldung.de/#/

Bundesministerium für Gesundheit –
Zusammen gegen Corona (Заедно срещу Корона)

zusammengegencorona.de

Integrationsbeauftragte der Bundesregierung –
многезична информация

integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona/coronavirus-wir-informieren-in-mehreren-sprachen-deutsch--1874222

BZgA – mehrsprachige Info
многезична информация

infektionsschutz.de/mediathek/printmaterialien/printmaterialien-zum-coronavirus.html

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. –
COVID Alliance Multi-Lingual-Info

corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info

Impressum/Legal Notice

Herausgeber:

MiMi Zentrum für Integration in Bayern
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
Zenettiplatz 1 – 80337 München
E-Mail: bayern@mimi.eu – mimi.bayern

Gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium
für Gesundheit und Pflege
Haidenauplatz 1 – 81667 München
Gewerbemuseumsplatz 2 – 90403 Nürnberg
stmgp.bayern.de

Unterstützt durch:

MSD Sharp & Dohme GmbH
Levelingstraße 4a – 81673 München

Presseanfragen: bayern@mimi.eu

© 2021 Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Stand: 15.06.2022 | Version 003

Layout: eindruck.net, Hannover

Sprachen: Verfügbar in verschiedenen Sprachen

Übersetzungen: Dolmetscherdienst –
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Abbildungen: iStock.com

Quellen:

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit und Pflege, LGL, BMG, RKI, BZgA, KVB,
StMUK, StMI, StMAS, EMZ-COVID Alliance

URL-Verweise:

Für Inhalte externer Seiten, auf die hier verwiesen
wird, ist der jeweilige Anbieter verantwortlich.

Datenschutzerklärung

V.i.S.d.P.: Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.